

## **Zmluva o reštaurovaní zbierkového predmetu č. AF3-22/2022**

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom NR SR č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, v súlade s Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty, v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. – Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“).

### **Zmluvné strany**

<b>Objednávateľ:</b>	<b>Múzeum mesta Bratislavy</b>
Sídlo:	Radničná 1, 815 18 Bratislava
Zriadenie:	Hlavné mesto SR Bratislava
Typ organizácie:	príspevková
Štatutárny zástupca:	Mgr. Zuzana Palicová, poverená vedením
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Zuzana Francová
IBAN:	
IČO:	00179744
DIČ:	2020801761
IČ DPH:	SK2020801761
Kontakty:	

(ďalej len „objednávateľ“)

<b>Zhotoviteľ:</b>	<b>Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská</b>
	Zapísaná v Komore reštaurátorov pod č. 093

Trvalé bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Kontakty:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

### **Preambula**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnej miere a prejavujú vôľu uzavrieť zmluvu o reštaurovaní s tým, že berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy.

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

1. Reštaurovanie zbierkového predmetu (ďalej len predmet):  
**F1-00366 Zástava cechu bratislavských debnárov**, tmavočervený brokát, obojstranná olejomaľba, sv. Urban, sv. Trojica, dat. 1838, nem. a lat. nápis, červené strapce, 205x150cm, poistná hodnota: 3500,- € s obrazovou dokumentáciou špecifikovanou v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a vyhotovenie príslušnej dokumentácie.
2. Súčasťou reštaurovania predmetu je:
  - a) vykonanie reštaurátorského prieskumu na predmete pred začatím reštaurátorských prác za účelom zistenia jeho aktuálneho stavu s využitím najnovších odborných postupov a nedeštruktívnych metód prieskumu,
  - b) realizácia 1. etapy reštaurovania vrátane adjustácie podľa návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu,
  - c) vyhotovenie záznamu o reštaurovaní zbierkového predmetu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy, vrátane určenia režimu ďalšieho využívania predmetu z hľadiska jeho ochrany a nevyhnutných prevádzkových a klimatických podmienok,
  - d) obrazová dokumentácia z priebehu a výsledku reštaurovania predmetu.

## **Článok II**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
  - a) za podmienok uvedených v tejto zmluve pre objednávateľa riadne a včas, vo svojom mene a s odbornou starostlivosťou reštaurovať predmet Múzea mesta Bratislavy podľa Článku I a prílohy č. 1 tejto zmluvy,
  - b) odborne vykonať reštaurátorské práce na požadovanej úrovni, v dohodnutom čase a rozsahu,
  - c) postupovať podľa pokynov objednávateľa a reštaurátorské práce realizovať v súlade so schváleným návrhom na reštaurovanie dodaným objednávateľom,
  - d) po ukončení reštaurátorských prác vyhotoviť a objednávateľovi odovzdať reštaurátorskú dokumentáciu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy v tlačenej a elektronickej podobe,
  - e) dielo vykonať osobne v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a) podľa potreby poskytovať metodickú pomoc a konzultácie pri výkone reštaurátorských prác,
  - b) podľa reštaurátorského prieskumu vypracovať návrh na reštaurovanie v dvoch etapách,
  - c) po riadnom a včasnom vykonaní diela zhotoviteľom a jeho prevzatí objednávateľom uhradiť cenu za 1. etapu vykonanie diela zhotoviteľovi v súlade s Článkom IV tejto zmluvy.
3. Predmet podľa Článku I a prílohy č. 1 tejto zmluvy bude počas reštaurovania v ateliéri zhotoviteľa, čím zhotoviteľ preberá zodpovednosť za jeho bezpečnosť a ochranu v plnom rozsahu.
4. Zhotoviteľ prevezme predmet podľa Článku I tejto zmluvy na reštaurovanie na základe protokolu v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
5. Objednávateľ preberie predmet podľa Článku I tejto zmluvy spolu s dokumentáciou podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy na základe protokolu, v ktorom potvrdí bezchybnosť vyhotovenia diela. Tento protokol je prílohou č. 4 tejto zmluvy.
6. Objednávateľ je oprávnený priebežne kontrolovať vykonávanie diela.

7. Ak objednávateľ zistí pri kontrole také skutočnosti na reštaurovanom zbierkovom predmete, ktoré nie sú obsiahnuté v návrhu na reštaurovanie, môže dôjsť k vypracovaniu dodatku k tejto zmluve.

### **Článok III** **Doba plnenia**

1. Zmluva za uzatvára na dobu určitú **do 30. 6. 2022**, ktorá začína plynúť od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. V prípade, že zhotoviteľ dielo alebo jeho časť pripraví na odovzdanie pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávateľ vykonané dielo, alebo jeho časť prevziať aj v skoršom termíne.

### **Článok IV** **Cena, spôsob realizácie úhrady**

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom. č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov dohodli, že cena za vykonanie 1. etapy diela podľa Článku I a prílohy č. 2 a prílohy č. 3 tejto zmluvy je: upevnenie uvoľnených miest v maľbe a podklade a vyrovnanie plátna obojstranne 2700.00 €, odstránenie depozitného znečistenia a ztenšenie lakovej vrstvy obojstranne 2600.00 €, vytmelenie chýbajúcich miest v maľbe jednostranne 1600.00 €, zaizolovanie tmelov jednostranne 50.00 €, **celkovo spolu 6950.00 € (slovom šesťtisícdeväťstopäťdesiat EUR)**.
2. Zhotoviteľ má právo na vyplatenie dohodnutej ceny podľa bodu 1 tohto článku po riadnom a včasnom vykonaní diela. Podkladom pre vyplatenie ceny je prevzatie reštaurátorských prác – zreštaurovaného predmetu a dokumentácie podľa Článku I tejto zmluvy na základe protokolu podľa prílohy č. 4 tejto zmluvy.
3. Úhrada za vykonanie diela bude zaslaná na účet zhotoviteľa č. ... v lehote do 14 dní od odovzdania diela.
4. Z úhrady za vykonanie diela v zmysle § 43 odsek 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov platiteľ vyberá zrážkou daň, ak sa so zhotoviteľom nedohodne inak. Dohoda o nezdaňovaní je prílohou č. 5 tejto zmluvy.

### **Článok V** **Osobitné ustanovenia**

1. Vady diela, ktoré budú zrejmé pri odovzdaní diela, musí objednávateľ oznámiť v zápise pri preberacom konaní. Zhotoviteľ zodpovedá za skryté vady, t. j. vady, ktoré nebolo možné pri odovzdaní odhaliť.
2. Objávateľ je oprávnený vady diela písomne reklamovať a to ihneď po ich zistení počas záručnej doby, t. j. 36 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia vykonaného diela objednávateľom.
3. Po riadnom ukončení a odovzdaní diela objednávateľovi, zhotoviteľ nezodpovedá za tie škody, ktoré vzniknú nedodržaním podmienok uvedených v reštaurátorskej dokumentácii, ktorá bude objednávateľovi odovzdaná zhotoviteľom.
4. V prípade omeškania platby zo strany objednávateľa má zhotoviteľ právo na úroky z omeškania podľa ust. § 369 ods. 2 a § 369a Obchodného zákonníka v platnom znení v znení zákona č. 9/2013 Z. z. v spojení s § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z. v znení neskorších predpisov.
5. Objávateľ má právo od zmluvy odstúpiť, ak zhotoviteľ neplní svoje povinnosti dohodnuté v tejto zmluve, odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia.

6. Zhotoviteľ je povinný bez meškania informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu predmetu zmluvy, a ktorá by mala vplyv na zmluvné termíny ukončenia, prípadne na vzájomne dohodnuté čiastkové termíny.
7. Zhotoviteľ nie je oprávnený uskutočniť žiadnu zmenu na zbierkovom predmete bez písomného príkazu na zmenu od zástupcu objednávateľa. Písomný príkaz na zmenu výkonu diela bude podkladom pre vypracovanie dodatku k tejto zmluve.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa úmyselne ani z nedbanlivosti neumožní tretej osobe získať informácie o tejto zmluve alebo o skutočnostiach, ktoré sa dozvedel v súvislosti s vykonávaním predmetu zmluvy. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytnúť výsledok činnosti alebo jeho časť podľa tejto zmluvy tretej osobe bez písomného súhlasu objednávateľa.
9. Ak zhotoviteľ nespĺní dielo v termíne podľa Článku III tejto zmluvy alebo preruší vykonávanie predmetu tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený požadovať uhradenie nákladov a škôd, ktoré mu tým preukázateľne vznikli.
10. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie vecí), ktoré vznikli na veci počas doby realizácie predmetu zmluvy. Ak dôjde k úplnému znehodnoteniu, resp. zničeniu veci alebo jej strate alebo odcudzeniu je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi škodu v rozsahu hodnoty veci. Poškodená vec ostáva majetkom objednávateľa.
11. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi licenciu na použitie diela v prípade, ak toto naplní znaky autorského diela v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. – Autorský zákon v znení neskorších predpisov v rozsahu fotografickej dokumentácie a príslušnej reštaurátorskej a ostatnej poskytnutej dokumentácie podľa tejto zmluvy vyhotovením rozmnoženiny diela, verejným rozširovaním originálu alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom, spracovaním diela, spojením diela s iným dielom, zaradením diela do databázy, uvedením diela na verejnosti, verejným vystavením diela alebo jeho rozmnoženiny, verejným prenosom diela alebo jeho rozmnoženiny, verejným sprístupňovaním diela, vydaním diela ako aj ďalšími spôsobmi použitia známymi ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, ktoré vyplývajú z potrieb objednávateľa. Zhotoviteľ túto licenciu poskytuje bezodplatne, bez územného a vecného obmedzenia na celú dobu trvania majetkových práv zhotoviteľa k dielu. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie a licenciu postúpiť.

## **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Vo všetkých ostatných právnych vzťahoch, výslovne neupravených touto zmluvou, sa postupuje podľa príslušných ustanovení platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých objednávateľ dostane tri a zhotoviteľ jedno vyhotovenie.
4. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobúdajú platnosť a účinnosť až po ich podpise oboma zmluvnými stranami.
5. Zhotoviteľ si je vedomý, že jeho osobné údaje budú spracúvané v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. v znení neskorších predpisov na účel vymedzený v tejto zmluve.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy na webovom sídle objednávateľa.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
  - a) Príloha č. 1 – Obrazová príloha zbierkového predmetu
  - b) Príloha č. 2 – Záznam o reštaurovaní zbierkového predmetu (obsah)
  - c) Príloha č. 3 – Protokol o odovzdaní zbierkového predmetu
  - d) Príloha č. 4 – Protokol o vrátení zbierkového predmetu a odovzdaní dokumentácie (vzor)
  - e) Príloha č. 5 – Dohoda o nezdaňovaní.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa

Za zhotoviteľa

.....  
Mgr. Zuzana Palicová  
poverená vedením MMB

.....  
Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská

Príloha č. 1 k Zmluve o reštaurovaní zbierkového predmetu č. AF3-22/2022

Obrazová dokumentácia zbierkového predmetu

**Zbierkový predmet:**

**F1-00366 Zástava cechu bratislavských debnárov**, tmavočervený brokát, obojstranná olejomalba, sv. Urban, sv. Trojica, dat. 1838, nem. a lat. nápis, červené strapce, 205x150cm, poistná hodnota: 3500,- €

Príloha č. 2 k Zmluve o reštaurovaní zbierkového predmetu č. AF3-22/2022 –  
Záznam o reštaurovaní zbierkového predmetu (obsah)

**Múzeum mesta Bratislavy**  
**Záznam o reštaurovaní zbierkového predmetu (obsah)**  
**č. 21/2022**

1. Evidenčné číslo a názov zbierkového predmetu
2. Základné identifikačné znaky zbierkového predmetu (materiál, výzdoba, rozmery, datovanie)
3. Meno a priezvisko autora, ak ide o dielo vizuálneho umenia
4. Opis vykonaných prác z hľadiska použitého postupu, technológie a materiálu
5. Špecifikácia a zdôvodnenie zmien pri reštaurovaní v porovnaní so schváleným návrhom na reštaurovanie
6. Vyhodnotenie nových poznatkov z priebehu reštaurovania týkajúcich sa technickej, technologickej a umelecko-historickej charakteristiky zbierkového predmetu
7. Prínos reštaurovania a dosiahnutý cieľ
8. Spôsob uloženia a prezentácie reštaurovaného zbierkového predmetu z hľadiska jeho ochrany a nevyhnutných prevádzkových a klimatických podmienok
9. Termín doporučenej kontroly
10. Meno, priezvisko a podpis odborného zamestnanca alebo osoby, ktorá vykonala reštaurovanie

Prílohy:

- Fotografická a iná obrazová dokumentácia z priebehu a výsledku reštaurovania zbierkového predmetu

### Protokol o odovzdaní zbierkového predmetu

#### Zmluvné strany

<b>Objednávateľ:</b>	<b>Múzeum mesta Bratislavy</b>
Sídlo:	Radničná 1, 815 18 Bratislava
Zriadenie:	Hlavné mesto SR Bratislava
Typ organizácie:	príspevková
Štatutárny zástupca:	Mgr. Zuzana Palicová, poverená vedením
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Zuzana Francová
IBAN:	
IČO:	00179744
DIČ:	2020801761
IČ DPH:	SK2020801761
Kontakty:	

<b>Zhotoviteľ:</b>	<b>Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská</b>
	Zapísaná v Komore reštaurátorov pod č. 093.

Trvalé bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Kontakty:

Objednávateľ odovzdáva a zhotoviteľ preberá zbierkový predmet Múzea mesta Bratislavy:  
**F1-00366 Zástava cechu bratislavských debnárov**, špecifikovaný obrazovou dokumentáciou v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

.....  
Mgr. Zuzana Francová

.....  
Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská



**Protokol o vrátení zbierkového predmetu a odovzdání dokumentácie (vzor)**

**Zmluvné strany**

**Zhotoviteľ:**

**Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská**  
Zapísaná v Komore reštaurátorov pod č. 093.

Trvalé bydlisko:

Dátum narodenia:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Kontakty:

**Objednávateľ:**

**Múzeum mesta Bratislavy**

Sídlo:

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Zriadenie:

Hlavné mesto SR Bratislava

Typ organizácie:

príspevková

Štatutárny zástupca:

Mgr. Zuzana Palicová, poverená vedením

Zamestnanec oprávnený konať

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Zuzana Francová

IBAN:

IČO:

00179744

DIČ:

2020801761

IČ DPH:

SK2020801761

Kontakty:

Zhotoviteľ odovzdáva a objednávateľ preberá:

a) zbierkový predmet **F1-00366 Zástava cechu bratislavských debnárov,**

b) záznam o reštaurovaní podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.

Zbierkový predmet a príslušná dokumentácia podľa bodov a) b) tohto protokolu vyššie sú v požadovanej kvalite.

V Bratislave, dňa

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa:

.....  
Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská

.....  
Mgr. Zuzana Francová

Príloha č. 5 k Zmluve o reštaurovaní zbierkového predmetu č. AF3-22/2022

**DOHODA O NEZDAŇOVANÍ ÚHRADY ZA VYKONANIE DIELA**  
k Zmluve o reštaurovaní zbierkového predmetu č. AF3-22/2022  
uzatvorená v zmysle novely zákona č. 253/2015 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa zákon  
č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

medzi

**Zhotoviteľ:** **Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská**  
Zapísaná v Komore reštaurátorov pod č. 093.

Trvalé bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Kontakty:

a

**Platiteľ:** Múzeum mesta Bratislavy  
Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava  
Zriadenie: Hlavné mesto SR Bratislava  
Typ organizácie: príspevková  
Štatutárny zástupca: Mgr. Zuzana Palicová, poverená vedením  
IBAN:  
IČO: 00179744  
DIČ: 2020801761  
IČ DPH: SK2020801761

V zmysle zákona č. 253/2015 Z. z. § 43 odsek 14, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, uzatvára zhotoviteľ a platiteľ dohodu o nezdaňovaní úhrady za vykonanie diela. Platiteľ nevyberie daň z príjmu, t. j. zhotoviteľ si bude tento príjem zdaňovať sám prostredníctvom daňového priznania.

V Bratislave, dňa

.....  
Mgr. Zuzana Palicová  
platiteľ

.....  
Mgr. art. Svetlana Cuperová - Ilavská  
zhotoviteľ